歸

■文／春水　圖／cch

一條火龍 飛過
奪目的光 極盡可能
披上嫁衣的新娘 羞掩著臉
低頭不語 漫想著潑水的地
丟下小竹扇的舊家

從南方來迎娶的鑼鼓隊
喧騰 從遠方漸進
就像一群火鶴 成群 向著落日

那開滿楓的山 頓時如畫
橘紅交織在 冒嫩芽的孤木林縫隙
一對不被祝福的戀人

閃爍的星夜如淚眼
波瀾的星光點點
十六暝的月兒最圓
六點十分的街燈未滅
星光幻化成金迷紙醉
流逝的時間的存在是如此悠閒

春天的梅花 那撲面的淡雅
獨傲霜枝 無視冬天的雪
夏天的木蘭 那遐想的風光
不輸秋天的月
從前的回憶總是甜美

倏地流轉萬千的時空
在一片枝枒四張
如亂天麻雀
枯瘦的面容 羞怯是眼
滿是寂靜
滿著纏綿

即時通訊的距離

■水晶緋雲

上大學以後，電腦和手機漸漸在生活中成爲無可取代的東西。

身邊的朋友也是如此，在宿網嚴重Lag時破口大罵、在出門忘了帶手機時焦慮不安，在網路日誌、相簿網站、BBS與MSN間交替切換。作爲一個網路重度使用者，被科技追逐、被網路奴役，竟然變成再自然不過的事情。

最近看到一位好友的網誌，寫著：「MSN上的人每天來來去去…，只是登入時會叮一聲證明這個人的存在，短暫的交談甚至沒有交談。」……我想起前陣子閱讀的一篇文章，《十年間改變台灣人生活的十件事情》：「有一半人在睡覺與看電影時會關上手機，另一半人24小時開機深怕遺漏任何訊息。…手機與網路背後的意義不只是數字，它們改變了人們的生活習慣，人際關係也在『隨時可被聯絡到』中改變了距離。」而我不禁懷疑，在「隨時可被聯絡到」的人際關係中，距離是縮短了，還是更遠了？

在資訊化聞名的淡江校園裡，在全台第一個無線網路的城鎮中，我身邊的每一位朋友幾乎都用即時通，傳檔案、聊是非、邀請許多人同時參與討論、用可愛的動畫圖示代表面對面的所有表情。笑容洋溢的招手、興致勃勃的點頭、害羞的眨眼，甚至是憤怒的冒煙，原本冷硬的螢幕彷彿能藉由這些動畫注入生氣，在有感覺與沒有感覺之間，維繫著貼近或原本就不貼近的情誼。

隨著群組越來越多、人數逐年增加，每每在登入MSN後瀏覽著線上所有朋友的暱稱，誰哭了、誰開心著、誰失戀了、誰工作遇到困難了，彷彿隨著每天固定的登入、閱覽，就能了解這位朋友的所有生活。於是自己也每天改變狀態、改變暱稱：「謝天謝地！終於有考古題了！^_^」、「有沒有人要一起出去玩？」、「XXX上線叮我一聲！有事找你！」、「每天都在下雨……」在一連串文字與符號背後，在一長串朋友名單與瑣碎生活之間，我想起朱少麟《燕子》的一段話：

「太多的感覺遮蔽了更多的感覺，太滿溢的生活壓抑了眞正的生活，驚聲喧嘩，叨絮埋怨，只是因爲不滿足，不滿足於只是存活著……」

一如我所看見的，這樣的衆聲喧嘩、所有的興發喟歎，生活中的、感情上的、工作與課業的、心情與感觸的，所有的感受化爲文字，在即時通訊中張牙舞爪向世人宣告著。「爲什麼總是覺得缺了大量的愛？所以開始非常希望多瞭解別人一些，多被別人瞭解一些……」花了大半個小時盤旋在一頁又一頁的網誌之間、用盡大半個人生期盼能拉近心與心的距離。「Hi！最近過得好嗎？」、「有空一起出來吃個飯吧。」、「還很忙嗎？」以爲網際網路讓全世界連在一起、曾以爲這樣的相連讓彼此可以隨時隨地分享一切，但少了那麼多、那麼多的面對面的眞實體會。E-mail的好文章按轉寄、MSN上心情話語隨時更新、在網站中增加一個又一個新的相簿、定時寄出電子生日卡和定期「Hello！最近好嗎？」代替見面關心的千言萬語。是這樣嗎？怎麼覺得距離更遠了？

《北京現代商報》寫道：「一間寫字樓裏的網路出現了故障。……幾個同事間原本在MSN裏聊得正火熱，可突然間面對面，竟然互相啞口無言、目瞪口呆……這種MSN依賴症正成爲都市白領的新病。」離開了MSN，人是不是就不會面對面說話了？昔日寄信貼郵票，等待郵件到來的那份心情少了、從前早早定下約會，滿心期待與精心策劃的安排變了，需要長期醞釀、眞實體會的情誼不再。21世紀的即時生活你喜歡嗎？眞實嗎？貼近嗎？我的MSN朋友們，新科技的生活步調，我們只能隨波逐流嗎？

■高商議

校友寫真

成功創辦愛情公寓網站 營收破千萬

網路雄兵林志銘　販賣幸福

【記者王頌專訪】資本額將近百萬元，卻能創造破千萬的營收，六年級後段班的「愛情公寓」網站創辦人林志銘校友，以十足創業拚勁打破大家對於草莓族的迷思。

乍看之下，林志銘是個羞澀的年輕人，細談之下，就會訝異在他略顯稚嫩的外表下，卻裹著一顆對未來的雄心壯志。講話沉穩、口齒清晰、思路分明、對潮流趨勢瞭若指掌，很難跟眼前的這位年輕人劃上等號，總覺得是四、五十歲的企業老闆錯裝在一個年輕的軀殼中。

67年次的林志銘，畢業於本校資管系。大學時代的他，就開始接案賺錢，比如大陸商業平台阿里巴巴的銀行帳務系統軟體、美國房地產軟體等都是他參與設計的，另外他也擔任本校的軟體開發團隊執行長一職，這些都讓他累積了一定的實務經驗，對於日後的創業扎下深厚的根基。而資訊中心主任黃明達及目前已經離職的資管系老師廖則峻，則是在潛移默化中啓蒙了他對電子商務的熱忱。

大學一畢業，林志銘就與江家銘、舒雨凡、林東慶這三位師大附中的同學，集資創辦了「愛情公寓」網站。問到他爲何會想要創業，他笑著說：「『創業』這個念頭，早在大三時就滋生了！」原來在大三那年，他與當時就讀政大經濟系的江家銘組隊參加政大企業經營大賽，雖然未得名，卻燃起他對經營公司的興趣，創業的種子當時已悄然播下。

在那之後他就常跟江家銘討論未來創業的種類、方向。畢業後，在一次師大附中的同學會中，他提到創業一事，畢業於政大廣告系的舒雨凡及北醫藥學系的林東慶表現出濃厚的興趣，他們越聊越有勁，夢想似乎伸手可及，於是命定的「鐵四角」漸漸成型。

「創業不擔心失敗嗎？」林志銘笑著說：「當然怕啊！但是年輕就是本錢，大不了再爬起來重新開始！」這群「敢死隊」就是有著一顆不怕失敗、勇往直前的心，才能在網路泡沫化的潛在危機中衝出重圍，打下現今的一片江山。爲何想要在網路上創業呢？林志銘說：「當初我們四個人商量了很久，剛畢業大家都沒什麼錢，網路創業又比實體創業花費來得少。」當時交友網站並不像現今這麼蓬勃、完善，他們獨到的眼光看準交友網站日後商機無窮，於是這群大男孩就這麼一頭栽入交友網站的架設與運作。

創業起頭難，毫無經驗的他們，也曾慘遭滑鐵盧，林志銘回憶當時的情況：「一開始的經營都處於摸索階段，加上網站成立不久，就出現了yahoo交友網站這個勁敵，在相似度太高的情況下，品牌效應開始發酵，一連虧損了五十萬元。」那時他們覺得十分挫敗，但天性開朗與年輕不怕死的精神，讓他們愈挫愈勇！在徹底檢討、分析失敗的原因之後，決定改採產品區隔路線，「因爲台灣當時沒有以女性爲主的交友網站，若能成功抓住女性客群，建立其品牌忠誠度，男性網友自動就會被吸引過來。」所以他們鎖定以18-28歲的女性客群爲主，在網站設計上盡是女性喜愛的粉嫩紅，把小女孩扮家家酒的遊戲帶進網站，讓每個女會員都可以擁有專屬的房間與花園，並依照自己的喜好佈置，這種「築巢引鳳」的策略，果然一舉奏效，於2003年開站一年就超過四十萬會員加入，帶動了一股「網路同居熱」，也吸引了e-Bay、博客來網路書店等各大網站競相邀約合作，及TVBS等媒體的報導。

目前愛情公寓約有92萬餘會員，依創市際市場調查公司交友類網站市調，愛情公寓曾連續6個月以上獲得非子網域交友類網站第一名，也曾獲得經濟部金網獎、經濟部信賴電子商店及台北市SOSA優良電子商店標章。對於成功打出知名度，林志銘謙虛地說：「這只是上軌道而已，還不能算成功，需要努力的地方還有很多。」

身爲尚凡資訊有限公司副執行長的林志銘，除了對外發言外，還需要處理與其他企業的合作案、行銷企劃，他說：「好的團隊才能擁有強大的競爭力。」對於團隊百分之百信任的林志銘認爲「熱情、創意、團隊」才是公司的動力來源，目前公司成員約有十多位，人人都是同在一條船上的夥伴，彼此都是生命共同體。

由於中國人思想傳統，對於網路交友的接受度仍不似西方人那樣高，「美國交友網站有成功上市的案例，這是愛情公寓網站需要效法學習的。至於如何破除一般人對於網路交友安全性的存疑，也是目前亟需面對的課題。」問到往後要朝哪些方向努力、運用哪些策略來行銷愛情公寓網站，林志銘笑著說：「這是商業機密，說了就破功了！」

（記者王頌攝）

目前已經有五十多對愛情公寓會員，透過虛擬同居，結爲眞實的夫妻，對此，林志銘說：「曾接到許多夫妻寫來的感謝函，知道他們透過愛情公寓找到眞愛，眞的很高興，也很祝福他們！目前30-40歲的網友也開始上網愛情公寓，希望他們也能在這裡找到屬於自己的幸福空間。」

對於即將畢業的社會新鮮人，林志銘勉勵他們；「不要對自己的能力設限，要努力開闊視野。」因爲把視野打開，相信自己可以做得更多、更好，才能創造屬於自己的美好未來。

全民英檢秘笈

■郭岱宗（英文系副教授）

Those Who Feel Stiff Sound Stiff
你那麼緊張，怎麼說得好呢？

一、題目：

A：I often feel nervous when I speak English (1)在公開場合.
B：(2)不要這樣子. It’s sad that many Taiwanese students (3)平時可以活潑地表達自己 become totally different (4)一旦 they (5)站上台 to speak in English.
A：I know. They become (6)僵硬, (7)膽怯 and (8)猶豫不決!
B：Exactly! (9)活潑不再，取而代之的是拘謹, (10)自信不再，取而代之的是羞怯, (11)機靈不再，取而代之的是呆滯. What a pity!
A：(12)有沒有什麼辦法呢?
B：They need lots of (13)訓練, (14)鼓勵 and (15)糾正.
A：How can we (16)糾正 them?
B：This can only be done (17)經由 (18)一對一的教學!
A：One-to-one? Isn’t that (19)太累了 for teachers?
B：(20)是很累, but the (21)效果 is (22)值回一切!
A：How rewarding?
B：Even my students of the (23)理學院 are (24)全英語上課 in the second (25)學期.
A：(26)眞的還假的? How did you do it?
B：(27)有志者事竟成 —(28)只要 you don’t (29)放棄 your students.

二、答案：

(1)in public (2)Please don’t (3)who express themselves vibrantly (4)once (5)step on stage (6)rigid (7)timid (8)hesitant (9)rigidity replaces animation (10)timidity replaces confidence (11)hesitation replaces shrewdness (12)What can be done (13)training (14)encouragement (15)corrections (16)correct (17)through (18)one-to-one teaching (19)too tiring (20)It is (21)result (22)rewarding (23)college of sciences (24)taught exclusively in English (25)semester (26)No kidding (27)There is a will, there is a way (28)as long as (29)give up on

三、解析：

1.replace：取代 (v.)
replacement：取代品 (n.)
2.tired：累了
tiring：令人疲乏的
Fatigue：疲勞 (n.)
3.award：獎品
reward：報酬
rewarding：一切都值得的
4.exclusive：沒有其他的、絕對的 (adj.)
exclude：排除 (v.)

四、中文：

A：我在公開場合說英文的時候，會很緊張。
B：不要緊張，每當我看到平時活潑的學生，一站上台說英文就好像變了一個人的時候，我心裡就很難過。
A：我知道，變得又僵硬、又膽怯、又猶豫不決！
B：是啊。活潑不再，取而代之的是拘謹；自信不再，取而代之的是羞怯；機靈不再，取而代之的是呆滯。眞可惜。
A：有沒有什麼辦法呢？
B：學生們需要很多的訓練、鼓勵和糾正！
A：要怎麼糾正他們呢？
B：這只有經過一對一的教學才能達到。
A：一對一？那不是讓老師累壞了？
B：累是累，但是效果很好，一切辛苦都值得了！
A：怎麼說呢？
B：連我理學院的學生在第二學期都會用英語上課了！
A：眞的還假的？你是怎麼做的？
B：只要不放棄任何一個學生，就會發現「有志者事竟成」。

校友動態

蔡彰仁 廣達新鮮人

電機系校友蔡彰仁（93年畢業），目前在廣達的林口總廠當研發工程師。家住台南的他本來打算回南科工作，卻因寄出的最後一封履歷被廣達相中，陰錯陽差之下仍繼續留在北部打拚。每天得在生產線上搏鬥14小時的他笑說：「接到錄取通知很快樂，再來就是收心準備戰鬥，現在則是『有夠操』！」（黃忠宏）

學海跫音

蕭瑞祥 上大愛台談資訊成果

資管系主任蕭瑞祥日前接受大愛電視台採訪，暢談資管系師生研發的電腦導盲犬、天文觀星系統等資訊創意成果，他表示：「這些都是資管系師生的精心之作，已獲得全國多項資訊比賽的肯定，眞的非常感謝師生這些日子以來的努力與配合。」（符人懿）

馬路消息

李易恆 喜獲北縣海報比賽佳作

資傳三李易恆以「求職防騙—踩地雷篇」作品，獲得台北縣政府「求職防騙海報比賽」佳作，並將於本週三（24日）接受公開頒獎。他說：「求職很容易遇到陷阱，而我平時就很愛玩『踩地雷』遊戲，所以才會想到以此比喻職場中的陷阱重重。這是我第一次獲得校外比賽的獎項，眞的很高興，日後會繼續努力朝影像設計這條路邁進。」（陳泊村）